Manual del propietario y procedimientos de mantenimiento

1017 SW Berg Parkway
Canby , OR 97013, EE.UU.
Teléfono: (+1) 503.266.2231
Larga distancia gratuita: 800.824.4387(US)
www.srsmith.com

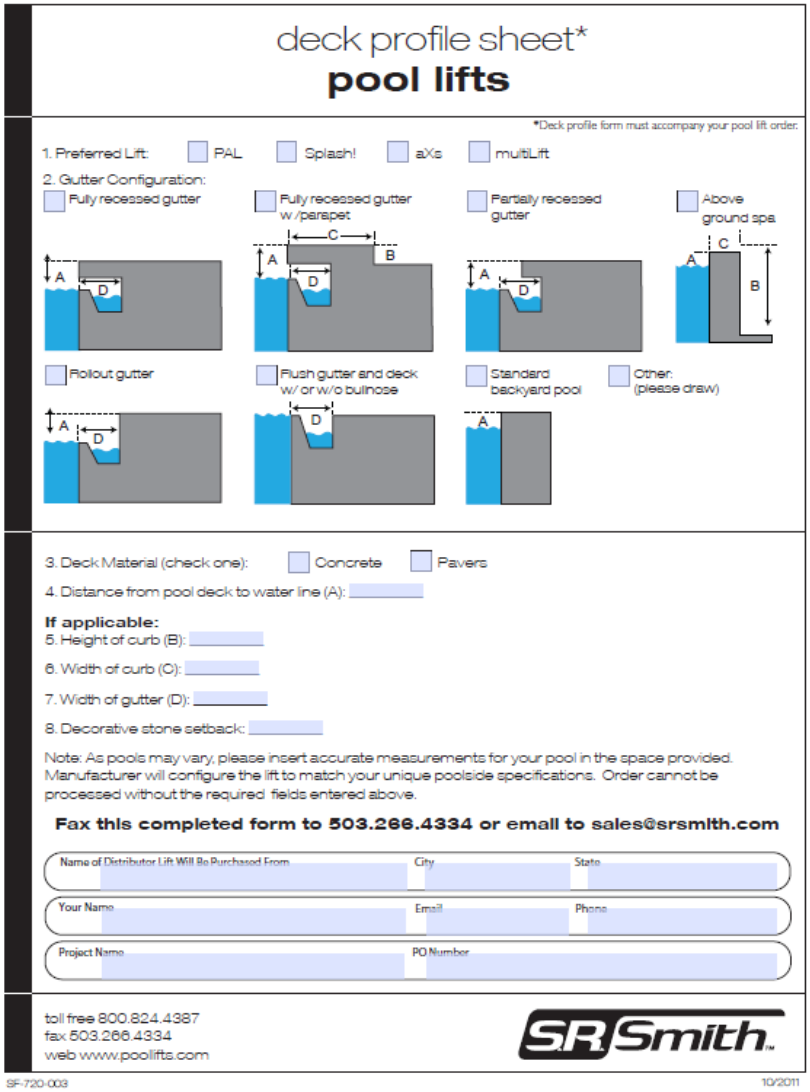
CE

CONFIRMACIÓN DE FICHA TÉCNICA SOBRE LA SUPERFICIE QUE RODEA A LA PISCINA

Los ascensores para acceso a medios acuáticos son específicos para cada aplicación. Una ficha técnica rellenada sobre la superficie que rodea a la piscina ayuda a garantizar que el ascensor adquirido para la aplicación funcionará de acuerdo con las directrices de la Ley para estadounidenses con discapacidades, ADA (EE. UU.). S.R. Smith revisa todas las fichas técnicas que recibe sobre la superficie que rodea a la piscina, como un servicio a nuestros clientes, sin cargo alguno. Antes de instalar el ascensor para piscina, el instalador debe revisar y confirmar la información que se proporciona en la ficha técnica sobre la superficie que rodea a la piscina. Si la descripción de la aplicación no coincide con el sitio de instalación, se deberá completar una nueva ficha técnica sobre la superficie que rodea a la piscina, para enviarla a S.R. Smith.

NOTA: NO COMPLETAR UNA FICHA TÉCNICA PRECISA SOBRE LA SUPERFICIE QUE RODEA A LA PISCINA PODRÍA OCASIONAR QUE EL ASCENSOR NO CUMPLA LAS PAUTAS DE LA LEY ADA.

Para completar en línea la Ficha técnica sobre la superficie que rodea a la piscina, visite http://www.srsmith.com/liftprofile.srsmith.com/liftprofile,comuníquese con el Servicio de atención al cliente al (800) 824-4387 (EE. UU.) o envíe un correo electrónico a sales@srsmith.completar en línea.



deck profile sheet*

pool lifts

*Deck profile form must accompany your pool lift order.

1. Preferred Lift: ☐ PAL ☐ Splash! ☐ aXs ☐ multiLift

2. Gutter Configuration:

☐ Fully recessed gutter

☐ Fully recessed gutter w /parapet

☐ Partially recessed gutter

☐ Above ground spa

☐ Rollout gutter

☐ Flush gutter and deck w/ or w/o bullnose

☐ Standard backyard pool

☐ Other: (please draw)

3. Deck Material (check one): ☐ Concrete ☐ Pavers

4. Distance from pool deck to water line (A): _____

If applicable:

5. Height of curb (B): _____

6. Width of curb (C): _____

7. Width of gutter (D): _____

8. Decorative stone setback: _____

Note: As pools may vary, please insert accurate measurements for your pool in the space provided. Manufacturer will configure the lift to match your unique poolside specifications. Order cannot be processed without the required fields entered above.

Fax this completed form to 503.266.4334 or email to sales@srsmith.com

Name of Distributor Lift Will Be Purchased From | City | State

Your Name | Email | Phone

Project Name | PO Number

toll free 800.824.4387
fax 503.266.4334
web www.poollifts.com

SR Smith

SF-720-003 10/2011

ÍNDICE

PAL/200-0000/EU/K - PAL Hi-Lo /250-0000/EE.UU. /K - PAL Spa/275-0000/EE.UU./K

CONFIRMACIÓN DE FICHA TÉCNICA SOBRE LA SUPERFICIE QUE RODEA A LA PISCINA 2
INTRODUCCIÓN 5
UTILIZAR EL ASCENSOR PAL 5
RESUMEN DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS 6
DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PRODUCTO 8
PAL – Ascensor Acuático Portátil – COMPONENTES DEL PRODUCTO 9
INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE Y MONTAJE 16
CÓMO USAR EL PAL – Ascensor Acuático Portátil 21
COLOCACIÓN 21
TRASLADO 22
ACCESORIOS ESTÁNDAR/ACCESORIOS OPCIONALES 23
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS 25
ALMACENAMIENTO DE LARGO PLAZO 25
ESPECIFICACIONES 26
2. Servomotor 27
3. Motor 27
4. Batería 27
5. Ámbito de movimiento 27
6. Ruido 27
7. Materiales y acabado 27
LISTA DE PIEZAS 27

LEA LAS PRESENTES INSTRUCCIONES EN SU TOTALIDAD ANTES DE PROCEDER CON LA INSTALACIÓN

INTRODUCCIÓN

El propósito de este documento es proveer información acerca de la manipulación segura, el cuidado y el mantenimiento del **PAL//200-0000/EE.UU. - PAL Hi-Lo/250-0000/EE.UU./K - PAL Spa/275-0000/EE.UU.K**

Antes de utilizar el ascensor, lea y siga todas las instrucciones para el usuario que se definen en el Manual del propietario.
Antes de utilizar el ascensor, lea y siga todas las etiquetas de Precaución y Advertencia adheridas al ascensor.

USUARIO PREVISTO PARA EL ASCENSOR

Todos los ascensores de S.R. Todos los ascensores de S.R. Smith han sido diseñados para asistir a cualquier persona con problemas para entrar o salir de una piscina o un baño de hidromasaje; la única restricción consiste en que el usuario no exceda el límite de peso del producto (300 lb/136 kg). Es responsabilidad del propietario del ascensor asegurar que se hayan implementado los procedimientos correctos de seguridad y que se haya llevado a cabo una evaluación de riesgos. Antes de usarla, se debe colocar la unidad correctamente, con los brazos estabilizadores totalmente extendidos y los frenos traseros puestos. En el caso de que un usuario sea discapacitado mental o sufra de discapacidades físicas graves, dichos problemas deberán tenerse en cuenta a la hora de determinar el número necesario de personas para ejecutar el traslado del usuario al asiento, así como del de las que tengan que estar dentro del agua, listas para acoger al usuario. El sistema de estabilización correcto (cinturón de seguridad o chaqueta estabilizadora) debe estar fijado al asiento y utilizarse completamente abrochado durante cada traslado.

Nuestra meta es proveer a nuestros clientes los diseños más avanzados e innovadores, ofreciendo una calidad excepcional a un precio razonable. Todos nuestros ascensores cumplen con las especificaciones establecidas por la Junta de Acceso (Access Board) – ADAAG 2004 (sólo en los EE.UU.), la Directiva 93/42/CEE relativa a los productos sanitarios, Directiva 2011/65/EU (RoHS2) sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas, EN 50581:2012 e ISO10535:2006, incluyendo la repetición del ciclo de ascenso y descenso de la grúa (ascensor) por un total de 11.000 ciclos. El sistema de elevación y el cargador de la batería alimentado en AC cumplen con EN60601-1-2, 2007/03.

UTILIZAR EL ASCENSOR PAL

Obedezca todas las instrucciones de uso enumeradas en el Manual del propietario siempre que utilice el ascensor. Obedezca todas las instrucciones de funcionamiento, advertencias y etiquetas colocadas en el ascensor siempre que lo utilice. Es responsabilidad del propietario del ascensor asegurar que se hayan implementado los procedimientos correctos de seguridad y que se haya llevado a cabo una evaluación de riesgos. Si alguno de los usuarios es discapacitado psíquico o padece de discapacidades físicas graves, se debe tomar en consideración esta situación para determinar el número de personas requerido para llevar a cabo el traslado al asiento y el número de personas que necesitan estar en el agua listas para recibir al usuario. Si el PAL va a ser usado por una persona discapacitada que vive sola, se debe instalar un dispositivo de comunicación en el área de uso para que pueda pedir asistencia en caso de emergencia. Sólo las personas lo suficientemente saludables para llevar a cabo actividades acuáticas deben usar el PAL. Los usuarios deben consultar a su médico para determinar si las actividades acuáticas son

apropiadas para ellos. Mantenga dedos y manos alejados de los brazos del ascensor durante su uso.

Patente de los EE. UU. núm. 5.790.995
PAL, Ascensor Acuático Portátil, el logotipo de PAL y LiftOperator son marcas comerciales registradas de S.R.Smith, LLC. Smith, LLC

RESUMEN DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

PELIGRO: NO CUMPLIR CON ESTAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES Y CON EL MANUAL DEL PROPIETARIO PODRÍA DAR LUGAR A LESIONES GRAVES E INCLUSO LA MUERTE.

⚠ WARNING

- **ADULT USE ONLY** – Use by children with adult supervision only. Only persons healthy enough for water activities should use the PAL. Users should consult with their physician to determine if water activities are appropriate for the User.
- Seat belt is to be used at all times during user transfer.
- Lift must be positioned on firm level ground not to exceed a slope of 2º.
- **NO JUMPING/DIVING/CLIMBING** – Do not jump/dive from or climb on lift.
- **TIP OVER HAZARD** – Stabilizing arms must be fully extended before each use and must be used at all times when a user is seated. The lift may not be used without the stabilizing arms fully extended. Never attempt to retract the stabilizer arms when the lift is in use. Do not reposition the lift when lift is in use.
- **UNINTENDED MOVEMENT/TIP OVER HAZARD** – Rear wheels must be locked at all times while the lift is in use. Ensure proper ballast weights are installed in base before each use.
- **TIP OVER HAZARD** – Do not use the lift to transport a user from place to place.
- **TIP OVER HAZARD** – Limit for use is ONE PERSON weighing less than the maximum weight limit of - 300lbs (136kg). Use only for transfer of user not as a hoist or crane.
- **PINCH/CRUSH HAZARD** – Always keep hands and fingers clear of lift arms during use.
- The battery must be completely removed from lift and located away from pool deck for charging.

⚠ CAUTION

- **BATTERY CHARGE LEVEL** – Check Battery Level before each use. Battery must show GREEN >50% charge level before use. When YELLOW <50% charge level is shown the battery must be fully charged before use. When RED <25% charge level is shown the lift must not be used and the battery must be fully charged before use.
- **DAMAGE MAY RESULT** – Do not use the seat or seat frame to move or position the PAL.
- **DAMAGE MAY RESULT** - Do not allow excessive moisture to collect in the battery case, it can affect battery and lift performance and could lead to battery failure and/or the lift failing to operate.

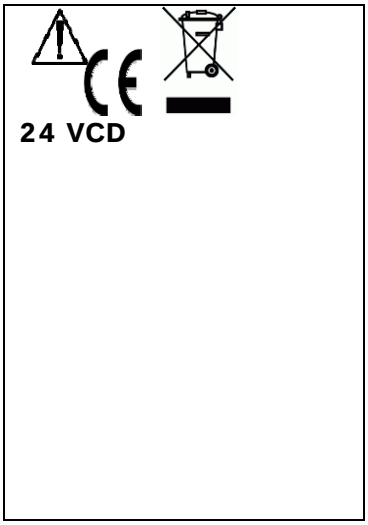
Modelo / producto núm. _____
Nombre del producto
_____

S.R. Smith, LLC
PO Box 400
1017 SW Berg Parkway
Canby, Oregon 97013 USA
Teléfono: 503-266-2231
Fax: 503-266-4334
www.srsmith.com
Ensamblado en EE. UU.

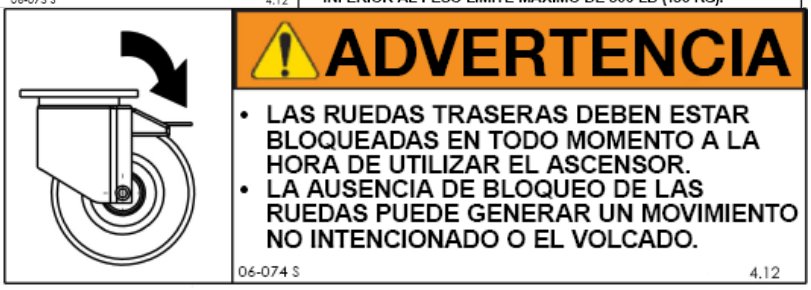
NÚM. DE SERIE S

EC REP

QNET B.V.
Hommerterweg 286
6436 AM Amstenrade
PaísesBajos
qnet@ce--mark.com
qnet@ce--authorizedrepresentative.eu



ADVERTENCIA
RIESGOS DE VOLCADO
• LOS BRAZOS ESTABILIZADORES DEBEN EXTENDERSE COMPLETAMENTE ANTES DE CADA USO Y EN TODO MOMENTO CUANDO EL USUARIO ESTÁ SENTADO.
• EL ASCENSOR NO PUEDE UTILIZARSE SI LOS BRAZOS ESTABILIZADORES NO ESTÁN COMPLETAMENTE EXTENDIDOS.
• NO RETRAIGA LOS BRAZOS ESTABILIZADORES CUANDO UTILICE EL ASCENSOR.
• NO CORRIJA LA POSICIÓN DEL ASCENSOR CUANDO SE ESTÉ UTILIZANDO EL MISMO.
• UTILIZAR SOBRE UNA SUPERFICIE FIRMEMENTE NIVELADA QUE NO EXCEDA DEL 2º EN PENDIENTE.
• ASEGÚRESE QUE LOS PESOS BALASTO APROPIADOS ESTÁN INSTALADOS EN LA BASE DEL ASCENSOR ANTES DE CADA USO.
• NO UTILICE EL ASCENSOR PARA DESPLAZAR LOS USUARIOS DE UN LADO A OTRO.
• EL USO QUEDA LIMITADO A UNA PERSONA CUYO PESO SEA INFERIOR AL PESO LÍMITE MÁXIMO DE 300 LB (136 KG).
06-073 S
4.12


ADVERTENCIA
• LAS RUEDAS TRASERAS DEBEN ESTAR BLOQUEADAS EN TODO MOMENTO A LA HORA DE UTILIZAR EL ASCENSOR.
• LA AUSENCIA DE BLOQUEO DE LAS RUEDAS PUEDE GENERAR UN MOVIMIENTO NO INTENCIONADO O EL VOLCADO.
06-074 S
4.12

ADVERTENCIA
RIESGOS DE VOLCADO
EL USO QUEDA LIMITADO A UNA PERSONA CUYO PESO SEA INFERIOR AL PESO LÍMITE MÁXIMO DE 300 LB (136 KG).
ADVERTENCIA
Puntos de compression.
Las partes movibles pueden triturar y cortar.
MANTENGASE ALEJADO.

RESUMEN DE LAS PAUTAS DE LA LEY ADA* (EE. UU. únicamente)

1009.2.1 Ubicación del ascensor para piscina
El ascensor para piscina se debe colocar donde el nivel del agua no supere las 48” (1,22 m). Si el nivel del agua en toda la piscina supera las 48” (1,22 m), coloque el ascensor para piscina donde le resulte más adecuado.

1009.2.2 Ubicación del asiento
En posición elevada, la línea central del asiento debe ubicarse sobre la superficie que rodea a la piscina a una distancia mínima de 16” (41 cm) desde el borde de la piscina.

1009.2.3 Espacio libre hasta la superficie que rodea la piscina
En el lateral del asiento opuesto al agua, se debe proporcionar un espacio libre en la superficie que rodea a la piscina paralelo al asiento. Ese espacio debe tener un ancho mínimo de 36” (91 cm) y se debe extender hacia delante una distancia mínima de 48” (1,22 m) desde una línea ubicada a 12” (30 cm) por detrás del borde trasero del asiento.

1009.2.4 Altura del asiento
El ascensor debe detenerse a una distancia de 16” a 19” (41 cm a 48 cm), medida desde la superficie que rodea la piscina hasta la parte superior del asiento, cuando se encuentra en posición de carga.

1009.2.8 Profundidad de inmersión
El ascensor debe sumergir el asiento un mínimo de 18” (46 cm) por debajo del nivel de agua fijo.

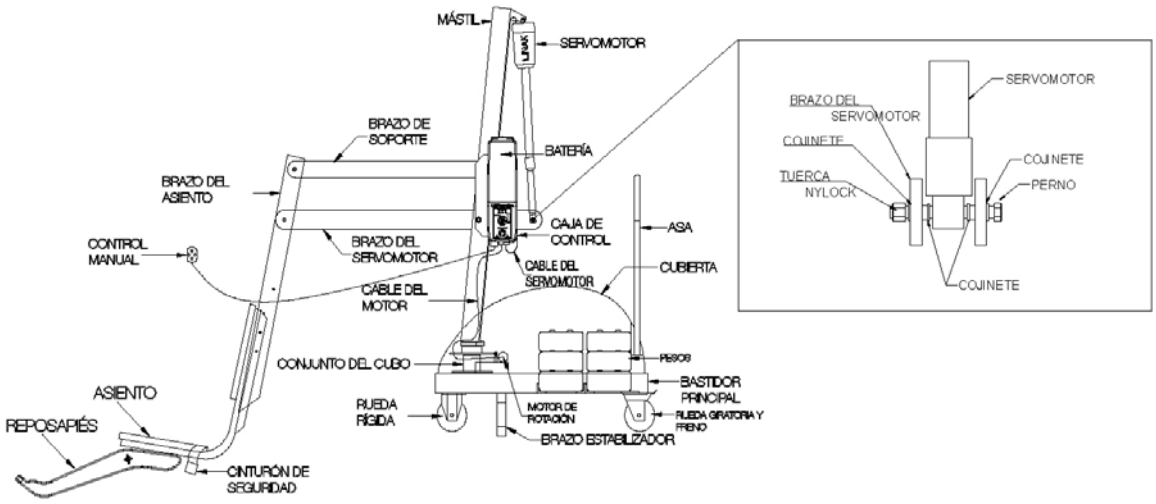
*El propietario es el responsable de cumplir con las disposiciones de la Ley ADA. Visite www.ada.gov para obtener una descripción completa de las pautas.

EL PAL – ASCENSOR ACUÁTICO PORTÁTIL

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PRODUCTO

El PAL – Ascensor Acuático Portátil es un sistema ascensor portátil diseñado para que la gente discapacitada y con limitaciones de movimiento tenga acceso universal a cualquier tipo de piscina o baño de hidromasaje. El suministro eléctrico del PAL proviene de una batería recargable de 24 voltios, que opera un servomotor electrónico de tipo tornillo, el cual se encarga de los movimientos de elevación y de giro. S.R. Smith ha concebido el sistema de elevación más seguro posible. Es necesario seguir todas las instrucciones que figuran en el manual del usuario, así como los etiquetados del producto, a fin de que el ascensor ofrezca prestaciones seguras, fiables y adecuadas, así como prevenir todo riesgo de accidente. El presente diseño asegura un funcionamiento coherente y seguro y minimiza los problemas de mantenimiento. El PAL está diseñado para ofrecer flexibilidad a los centros acuáticos que buscan dar acceso a más de una piscina o baño de hidromasaje, o para complacer los deseos del usuario de entrar en una misma piscina desde diversos sitios. El PAL está disponible en una versión Hi-Lo para instalaciones que tienen tanto piscinas empotradas en el suelo como baños de hidromasaje instalados sobre el suelo, así como en una versión Spa para piscinas y baños de hidromasaje instalados sobre el suelo. La capacidad máxima de todos los modelos de ascensor PAL es de 300 lb/136 kg. El ascensor PAL debe ser utilizado en superficies que rodean a la piscina cuyo nivel sea rígido, sin exceder una pendiente de 2º. Sólo las personas lo suficientemente saludables para llevar a cabo actividades acuáticas deben usar el PAL. Los usuarios deben consultar a su médico para determinar si las actividades acuáticas son apropiadas para ellos.

ADVERTENCIA: el ascensor PAL está diseñado para trasladar (bajar y subir) a los usuarios del borde de la piscina o baño de hidromasaje al agua y de regreso. No está diseñado para transportar usuarios de un lugar a otro. Si se mueve el ascensor mientras el usuario está en el asiento, es posible que se lesione gravemente.



DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

El conjunto de la base consta de varios componentes, según se describe a continuación:

Ruedas – las ruedas delanteras son fijas y las traseras giran para facilitar el movimiento. Las dos ruedas traseras pueden, y deben, ser bloqueadas para evitar el movimiento durante el traslado a la piscina.

ADVERTENCIA: Si no se bloquean ambas ruedas durante el traslado, el ascensor podría moverse y causar una lesión. Las dos ruedas traseras deben estar bloqueadas al colocarse el ascensor para ser usado. No desbloquee las ruedas traseras durante el traslado, pues el ascensor se podría mover y generar una lesión.

Bastidor principal – la pieza rectangular a la que se fijan las ruedas; el bastidor principal consta de varios componentes:

Brazos estabilizadores – dos brazos se extienden para nivelar el ascensor; dichos brazos siempre deben estar completamente extendidos cuando el ascensor esté en funcionamiento.

ADVERTENCIA: de no estar extendidos completamente ambos brazos estabilizadores durante el traslado, el ascensor podría moverse y causar una lesión. Siempre que se coloque el ascensor para ser usado, se deben extender completamente ambos brazos estabilizadores. No retraiga los brazos estabilizadores durante el traslado, pues se podría mover el ascensor y causar una lesión.

Armazón- una cubierta de protección de plástico ABS protege del clima los componentes del bastidor principal. La cubierta necesita estar colocada en su sitio antes de instalar el conjunto del mástil.

Asa – se conecta al bastidor principal a través de orificios en la cubierta.

Caja de control LiftOperator - El LiftOperator está disponible con una función opcional de Llave de activación que ofrece un mayor grado de seguridad, pues no permite el funcionamiento del control si no se utiliza dicha llave. El equipo controla todas las funciones del ascensor de forma

CONECTOR 1

CONECTOR 2

idéntica al mando del usuario. Tres cables se conectan a la parte inferior de la Caja de control para permitir el funcionamiento del ascensor. El conector mayor se corresponde con el control manual, El conector n. º 1 es para el cable del motor (franja roja). El conector n.º 2 es para el cable del servomotor (franja verde).

Control de panel táctil –

Se pueden utilizar los botones de las flechas del control del panel táctil en caso de que el control manual esté fuera de alcance o falle. Simplemente mantenga presionada la flecha deseada para realizar un movimiento a la vez: arriba, abajo, izquierda, derecha. Cuando se suelta la flecha, se detiene el movimiento.

Indicadores LED del nivel de batería (Battery Level)–

Los indicadores LED del nivel de la batería muestran los niveles de carga de la batería. Los LED se iluminarán cuando se active el control del panel táctil o el control manual y permanecerán iluminados durante 10 segundos. Si queda más del 50%, el LED se ilumina de color verde, con menos del 50% el LED será de color ámbar y con menos del 25% el LED se ilumina de color rojo e indica que es necesario cargar la batería. Si el LED se ilumina de color rojo indicando que queda menos de 25%, no utilice el ascensor. Retire la batería y realice una carga completa antes de su uso.

LED de mantenimiento (Service Required)–

Se iluminará el LED de mantenimiento cuando la batería haya sido quitada/reemplazada 120 veces - aproximadamente una vez cada 4 meses. Esto indica que se debe realizar el mantenimiento del ascensor. Sírvase consultar la sección de mantenimiento del Manual del propietario del ascensor para ver los requisitos. **Se puede reiniciar el LED de mantenimiento introduciendo un dispositivo de memoria de almacenamiento masivo USB formato FAT (no incluido) en el puerto USB en la parte inferior del controlador. Cuando está iluminada la luz de mantenimiento, no se debe utilizar el ascensor hasta que se haya realizado el mantenimiento necesario.**

Botón de parada de emergencia –

En caso de emergencia, o si tiene que detener inmediatamente el movimiento del ascensor, al pulsar el botón de parada de emergencia (botón rojo en el control) se detendrá todo movimiento del ascensor. Al mismo tiempo sonará durante 10 seg. una alarma acústica, habrá una pausa durante 5 seg. y a continuación la secuencia se repetirá hasta que se gire el botón en el sentido de las flechas del botón (a la derecha). El LED de alarma de emergencia también emitirá destellos rojos cuando se pulse el botón y seguirá parpadeando hasta que se restablezca el botón.

Se puede activar la alarma de emergencia (acústica y LED) pulsando al mismo tiempo dos botones cualesquiera del control manual (suministrado con el ascensor). Esto detendrá todos los movimientos del ascensor, activará la alarma acústica y hará que parpadee el LED rojo. Una vez se suelten ambos botones, el ascensor volverá al funcionamiento normal y se silenciará la alarma acústica.

Llave de activación –

La llave de activación opcional ofrece un mayor grado de seguridad al permitir el funcionamiento del control solamente mediante el uso de

Llave de activación (Opcional)

dicha llave. Para posibilitar el funcionamiento, deslice la llave de acceso en la ranura situada junto a las flechas de control del panel táctil. Para desactivar la operación, retire la llave. Cuando se inserte o se retire la llave, se iluminará el LED de nivel de batería durante 10 segundos.

Puerto USB –

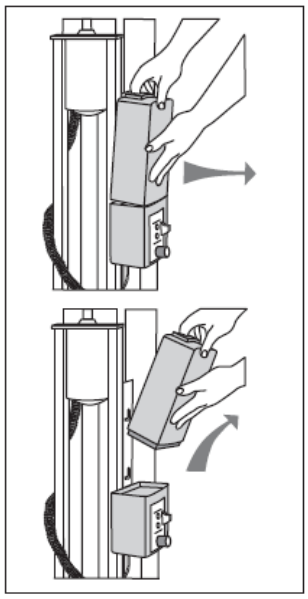
El control LiftOperator contiene un puerto USB que se utiliza para descargar el registro de rendimiento del ascensor. Utilizando una tarjeta de memoria tipo memory stick USB con formato archivo FAT estándar (generalmente disponibles en cualquier punto de venta), inserte el stick en la ranura más a la derecha situada en la parte inferior del control. Presione cualquiera de las flechas del control del panel táctil y destellarán las tres luces LED que indican el nivel de carga de la batería. Durante la descarga parpadeará el LED de color verde de más del 50% de nivel de batería. Si el equipo tiene un problema en la descarga del registro de rendimiento, parpadeará el LED de color ámbar de menos del 25%. Retire el USB del puerto e insértelo de nuevo. Si parpadea de nuevo el LED de color ámbar del 25%, confirme que el USB que utiliza tiene el formato de archivo FAT. Se puede descargar la información del USB a un PC para ser revisado y/o copiado a una hoja de cálculo. El registro de rendimiento conservará aproximadamente 7.600 eventos. Una vez el archivo esté lleno, se eliminará el evento más antiguo que será reemplazado por el más reciente.

Después de los datos del resumen, los eventos se muestran empezando por el más antiguo. La primera columna es el tiempo en segundos desde el último evento. La segunda columna es el texto que describe el evento. La tercera columna es la duración de la actividad en segundos.

Ejemplo de un pequeño archivo de registro:

Descripción	de la actividad
dev_id_upper,0	Datos de programación
dev_id_lower,1	Datos de programación
fw_rev,90	Rev. firmware
batt_volt_float,24929	Voltaje de batería sin carga en milivoltios
batt_volt_load,21487	Voltaje de batería cargado en milivoltios
batt_capacity,99	Capacidad de batería estimada en %
charge_starts,8	Número de veces que se intentó la carga
charge_completes,1	Número de veces que se completó la carga con éxito
0,power_on,1	Conexión de la batería
0,key_enable,	Llave de activación insertada
2,alert_pressed,	Botón de emergencia pulsado
3,alert_released,	Botón de emergencia soltado
8,lift_up,2	Movimiento del ascensor – arriba
5,lift_down,2	Movimiento del ascensor – abajo
11,lift_up,2	
4,turn_left,2	Movimiento ascensor - giro a la izquierda
3,turn_right,1	Movimiento ascensor - giro a la derecha
3,log_write,	Descarga archivo USB

Batería La batería está situada en la parte superior de la Caja de control y es extraíble.



***Para retirarla*– Separe la batería de la placa de montaje de modo que el pestillo de la batería se suelte de las pestañas laterales de la placa de montaje – luego levante la batería y sepárela de la Caja de control.**

***Para reemplazarla* - alinee la batería con la placa de montaje de modo que el pestillo caiga sobre la pestaña central y que la parte inferior de la batería entre en el hueco situado en la parte superior de la caja de control. Baje la batería hasta su sitio de modo que el pestillo quede totalmente sujeto por la placa de montaje y la batería quede completamente asentada en la caja de control.**

Para cargar la batería, se la debe extraer del ascensor y alejarla del borde de la piscina.

La batería se debe cargar diariamente. No deje que la batería se descargue completamente, puesto que se acortaría la vida útil de la batería.

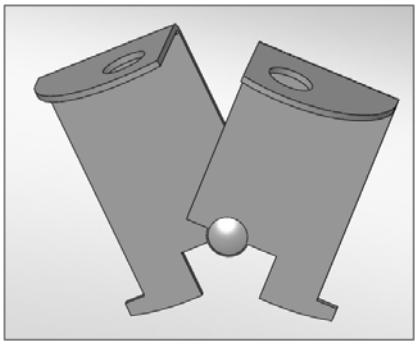
La batería tiene un indicador LED junto al puerto de conexión. Se encenderá la luz roja cuando se conecte al transformador. Si el LED se mantiene rojo, esto indica que se debe cargar la batería. Cuando esté completamente cargada, el LED cambiará a verde. Si la batería está completamente cargada y se conecta al transformador, el LED se encenderá de color rojo aproximadamente 10 seg. y a continuación cambiará a verde. Si el LED parpadea de color rojo cuando está conectada, esto indica que hay un fallo en la batería y que debería reemplazarse. Todas las baterías son inspeccionadas antes de su envío. Consulte la política de garantía acerca del reemplazo de la batería por problemas detectados después de la venta. Las baterías tienen una expectativa de vida normal de entre 2 y 3 años, dependiendo del uso y cuidados. Una batería totalmente cargada proporcionará aproximadamente entre 30 y 40 ciclos de elevación, dependiendo del peso de los usuarios. Antes de su uso, se debería comprobar la carga de la batería mediante la observación del indicador LED situado encima de la toma del cargador, para asegurarse de que tiene suficiente nivel de carga. El cargador debe estar conectado a la batería para ver el LED.

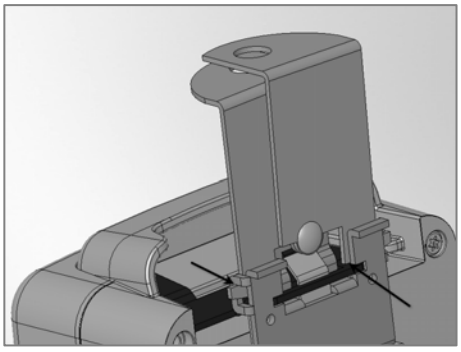
No es necesario descargar totalmente la batería antes de cargarla. La Batería debe ser cargada diariamente y no puede ser sobrecargada. Tarda hasta doce horas en cargarse por completo dependiendo de su uso. No deje que la batería se descargue completamente, puesto que se acortaría la vida útil de la batería.

No deje caer la batería, pues la unidad podría fallar. Si la carcasa de la batería está agrietada no la utilice y sustituya la batería. En condiciones extremas de temperatura fuera del rango de 5 ºC (41 ºF) a 40 ºC (104 ºF), retire la batería y colóquela en un entorno controlado o puede que se acorte la vida útil de la batería.

Para desechar las baterías: Las baterías que se encuentran dentro del compartimento para baterías son reciclables y se deberán eliminar conforme a la legislación local, estatal/provincial o federal/nacional pertinente.

Conjunto de placa de fijación - La batería puede asegurarse a la placa de montaje utilizando el montaje de la placa de fijación suministrado. Para instalar, abra la placa de fijación de modo que las pestañas inferiores se muevan una cerca de la otra para permitir que la placa de fijación sea insertada en las ranuras de la placa de montaje asegurada al ascensor. Cierre el conjunto de la placa de fijación de modo que las pestañas queden sujetas en las ranuras. Inserte un candado (no suministrado) a través de los agujeros del montaje de la placa de fijación para asegurarlo.





Cubierta de la consola/batería – mantenga instalada la cubierta de la consola/batería en todo momento, para evitar que se acumule humedad en la caja de control y la batería. Cada vez que se retire la batería para cargarla, se debe colocar la tapa del panel de instrumentos/batería en la caja de control para proteger el equipo de los elementos.

Control manual – La unidad provista de cuatro interruptores controla todos los movimientos de elevación. La flecha indica la dirección del movimiento. El control es totalmente resistente al agua y cumple con los estándares IP67.

Control manual de 4 botones

Mástil – Esta pieza vertical va atornillada a la base del conjunto.

Servomotor – esta pieza, que va fijada al mástil, dirige los movimientos de ascenso y descenso del ascensor.

Ensamblado del Motor de Rotación - Consiste en una placa de soporte, un motor de 24 voltios, y un pequeño engranaje.

Conjunto del cubo – Consta de cubo, cojinetes, eje, engranaje grande y placa de montaje del mástil.

Brazos horizontales de soporte – Estos dos brazos de soporte conectan el mástil al brazo de soporte del asiento. El brazo horizontal más largo (brazo del servomotor) se conecta al servomotor y lleva a cabo los movimientos de ascenso y descenso.

Brazo del asiento – conecta el asiento a los brazos horizontales de soporte.

Asiento – El asiento está hecho de plástico roto-moldeado, con un armazón de acero inoxidable. Existen dos tipos de dispositivos de seguridad – el cinturón de seguridad estándar y una chaqueta estabilizadora opcional. El asiento dispone de puntos de anclaje para cada dispositivo, los cuales son fáciles de abrochar. Asegúrese de elegir el dispositivo de seguridad apropiado para cada usuario.

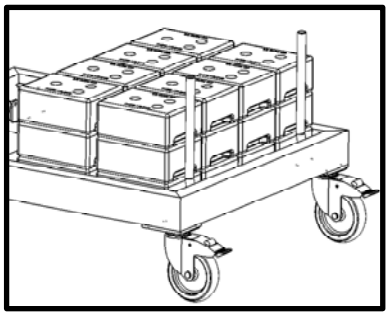
- Se recomienda que las personas con capacidad limitada o sin capacidad de movimiento de cintura hacia abajo utilicen el chaleco estabilizador opcional cuando usen el ascensor.
- Se recomienda que las personas con capacidad limitada o sin capacidad de movimiento de los hombros para abajo empleen el chaleco estabilizador opcional cuando usen el ascensor.

Siempre que se utilice el ascensor, se debe usar el asiento de seguridad o el chaleco estabilizador opcional. El reposapiés es extraíble y flotará hacia la superficie a fin de prevenir todo accidente, en el caso de que el asiento esté demasiado bajo. Se recomienda enjuagar el asiento con agua dulce tras cada uso y limpiarlo con una solución desinfectante compuesta por 1:100 de lejía domestica diluida en agua dulce, así como aclararlo con agua dulce. En el caso de contaminación accidental como excreciones del paciente/usuario – limpie inmediatamente el asiento, el cinturón de seguridad y la chaqueta estabilizadora con la solución desinfectante arriba descrita. No utilice el cinturón de seguridad o el chaleco estabilizador si está dañado o se desgasta.

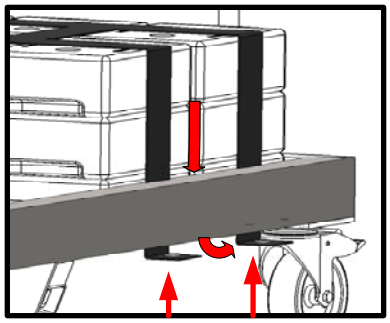
Los reposabrazos opcionales (solo en Estados Unidos – estándar en los modelos para exportación) están concebidos para apoyarse en el momento del traslado al asiento. Se pueden retirar girándolos hacia arriba durante el traslado. Si el ascensor no incluye los apoyabrazos opcionales (sólo EE.UU.) se pueden comprar por separado e instalar fácilmente después.

El asiento en su conjunto ha sido concebido para ser utilizado única y exclusivamente con los ascensores acuáticos fabricados por S.R. Smith.

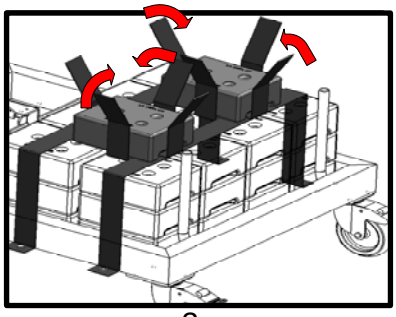
Contrapesos – los contrapesos del ascensor se ubican en la parte inferior de la paleta. Para llegar a ellos, quite los tablones de sujeción con un destornillador.



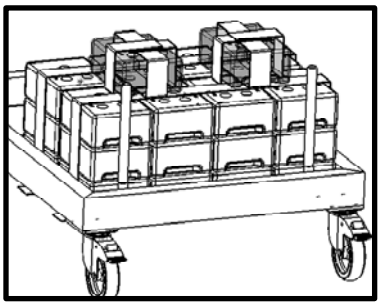
1.



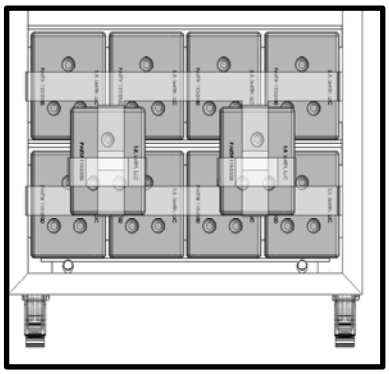
2.



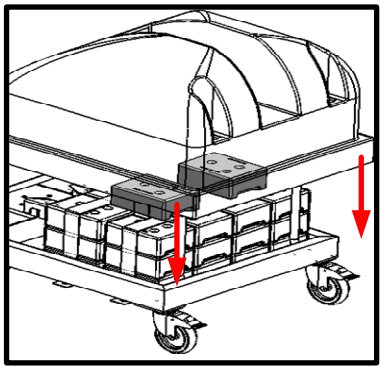
3.



4.



5.



6.

Casa contrapeso pesa aproximadamente 30 lb/13.6 kg. Tenga cuidado al levantarlos. Cada uno de ellos tiene asideras para los dedos, para facilitar su manipulación.

Los contrapesos salen de la fábrica en buenas condiciones; sin embargo, es posible que se desplacen durante el transporte. Inspeccione los contrapesos antes de instalarlos, a fin de comprobar que no se haya rallado la pintura. Recubra cualquier ralladura con la pintura para retocar suministrada. Los contrapesos están hechos de hierro colado; si la superficie no protegida queda expuesta a los elementos exteriores, puede oxidarse y causar manchas en el borde de la piscina. Inspeccione mensualmente si la pila de los contrapesos tiene ralladuras, y retóquela si es necesario. En lugar de la pintura para retocar se puede usar pintura acrílica en aerosol.

Coloque los contrapesos sobre el bastidor del PAL como se muestra en los diagramas. Apile los contrapesos de modo que las patas de la parte inferior del contrapeso encajen en las hendiduras superiores.
Con los contrapesos colocados, fije el arnés a los broches que se ubican debajo del bastidor, según se muestra en los diagramas. Arme el resto del PAL de acuerdo a las siguientes instrucciones.

PRECAUCIÓN: El arnés de contención debe ser fijado correctamente al bastidor. De no fijar correctamente los arneses de retención al bastidor, los contrapesos podrían moverse durante el uso del equipo.

INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE Y MONTAJE

CONSULTE EL DIAGRAMA (página 5) PARA IDENTIFICAR LAS PIEZAS.

LEA ESTAS INSTRUCCIONES EN SU TOTALIDAD ANTES DE DESEMPACAR EL PAL

Antes de abrir la paleta, inspecciónela externamente para ver si hay daños visibles. Es importante que se anote cualquier daño en el conocimiento de embarque. Notifique inmediatamente a S.R. Smith o a su agente autorizado si hay piezas dañadas o si faltan piezas.

El PAL se transporta en una paleta cubierta y es MUY PESADO. Usted necesitará las siguientes herramientas para desempacarlo y ensamblarlo:

- Llave de cubo de 3/4” o 19 mm
- llave de tubo de 9/16” o 14 mm y llave inglesa de 9/16” o 14 mm
- destornillador pequeño de punta plana
- Cuchillo o navaja para cortar la película retráctil y los flejes.

Procedimiento de desempaque y ensamblaje del PAL – Ascensor Acuático Portátil

1. Corte la envoltura en la base de la unidad; quite con cuidado el plástico.

2. Corte los flejes internos; quite el conjunto del mástil, el conjunto del asiento y la cubierta protectora. Levante el conjunto por el mástil y por el brazo del asiento. No levante el conjunto del mástil tomándolo del servomotor, pues esto podría dañar el servomotor.

3. Retire la caja de accesorios.

4. Retire el asa del bastidor.

5. Retire el bastidor principal de la paleta. Coloque el bastidor principal cerca de la paleta y bloquee ambas ruedas traseras.

6. Retire el armazón del bastidor principal.

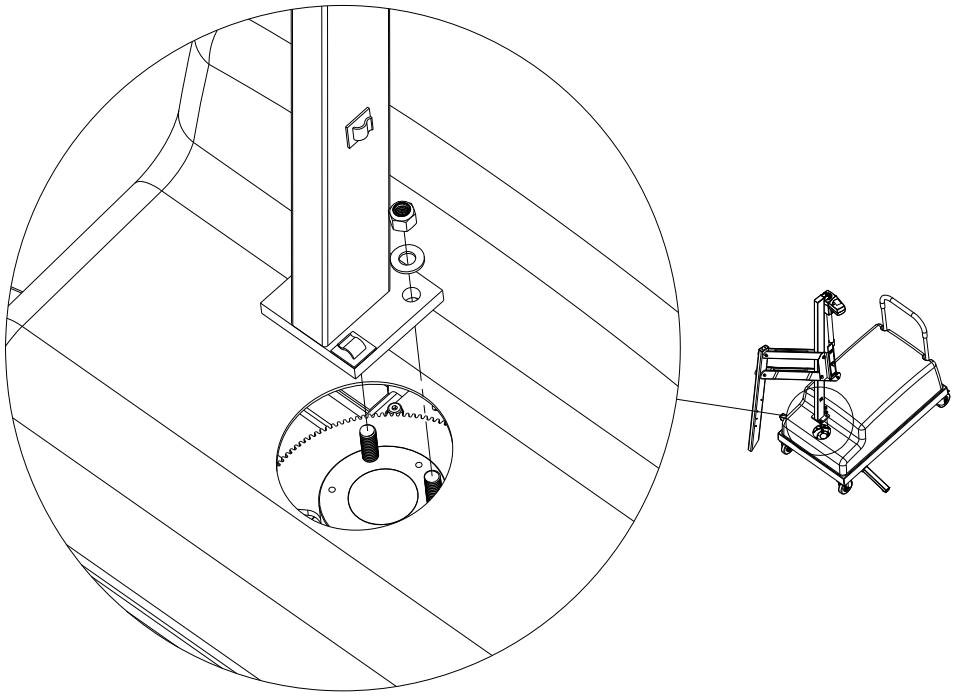
7. Quite los tablones de la paleta para acceder a los contrapesos; con cuidado transfiera los 26 contrapesos de la paleta y fije la banda de sujeción siguiendo las instrucciones de la página 12.

8. Vuelva a colocar el armazón sobre el bastidor.

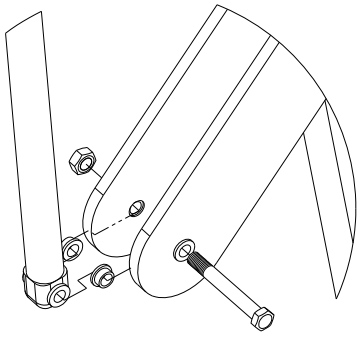
9. Coloque el tirador sobre los postes en el bastidor y a través del armazón.

10. Quite las dos tuercas de seguridad y sus correspondientes arandelas del cubo de montaje del mástil, en el conjunto de la base.

11. Posicione el conjunto del mástil a través de la cubierta y fíjelo a los pernos ubicados en el conjunto de la base mediante las tuercas de seguridad y las arandelas. Atorníllelos firmemente con una llave de cubo de 3/4” o 19 mm.

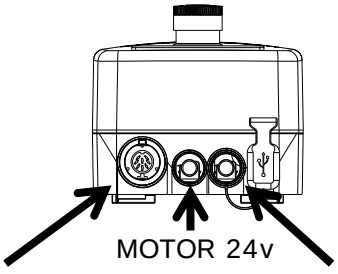


12. Quite la envoltura de plástico del conjunto del mástil. Quite el perno y tuerca de 3/8” (10 mm) del extremo del brazo del servomotor. Siguiendo el esquema, fije el servomotor al extremo de su brazo mediante el mismo perno y tuerca de 3/8” (10 mm). Atornille firmemente el perno y la tuerca con una llave de cubo y una llave de tuercas de 9/16” o 14 mm.



13. Conecte la batería a la caja de control. (NOTA: Para retirar la batería, sepárela ligeramente de la placa de montaje y levántela para separarla de la caja de control.)

14. 16.Retire el control manual de la caja de los accesorios. Introduzcala tomaen el connectorgrandeenlacaja de control. alinear la llave con la toma.

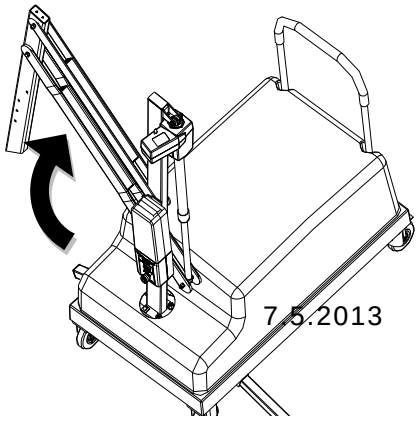


15. Retire el seguro de alambre y desenrolle el cable del sevomotor (franja verde con junta tórica) en la parte inferior del mástil.

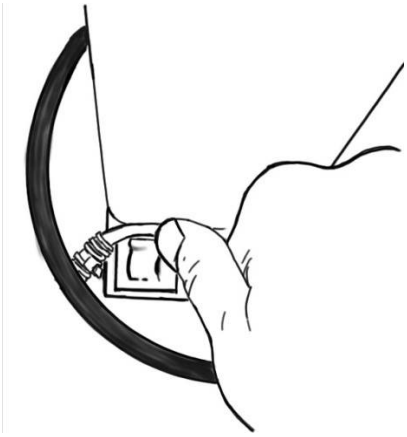
16. Introduzca el cable del servomotor en el conector número 2 de la Caja de control. Asegure el enchufe.

17. 1**5.El cable del motor de 24 V deberá estar asegurado al mástil durante el paso 18**. De momento, encuérdelo sencillamente por el orificio del mástil del armazón. Enchufe el del motor de 24 V (franja roja) en el conector #1 de la caja de control. Asegúrese de que la toma es segura y está completamente colocada. *El ascensor PAL debe ser utilizado en superficies que rodean a la piscina cuyo nivel sea rígido, sin exceder una pendiente de 2º.*

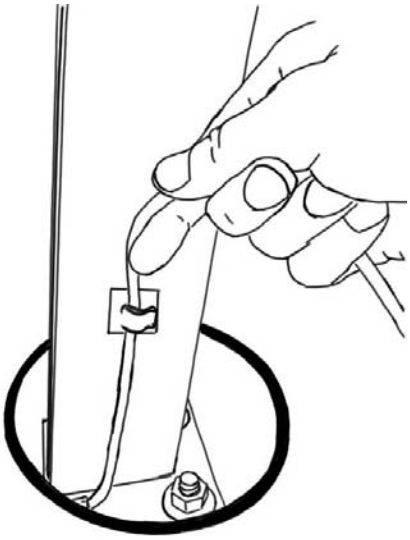
18. 17.Con la batería conectada y el motor de 24 V enchufado. **Gire**el ascensor mediante la flecha derecha de forma que los clips del cable de plástico blanco fijados al mástil miren de frente. A continuación, desenchufe el cable del motor de 24 V del controlador.



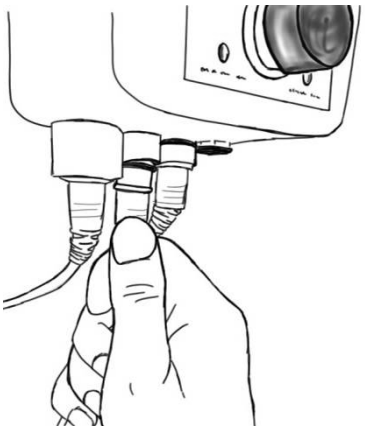
19. 18.Para asegurar el cable del motor, siga los pasos descritos en las imágenes a continuación -



A: Enganche el cable dentro del clip inferior del mástil



B: Tire levemente del cable y enganchelo en el clip superior del mástil.



C: Asegúrese que no se enreden. Y enchufe el motor de 24 V en posición.

20. Cubra la caja de control y la batería con la tapa del panel de instrumentos/batería para que quede protegida de la humedad.

21. 6. Compruebe el buen funcionamiento de los controles de subida y bajada - tanto los controles del panel táctil como del mando.

22. 6. Compruebe el buen funcionamiento de los controles izquierdo y derecho - tanto en los controles del panel táctil como del mando.

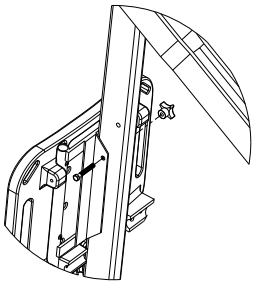
23. Compruebe el botón de parada de emergencia en cuanto al funcionamiento/activación del sensor interno.

24. 12.En los controles con la llave de activación opcional, se debe insertar la llave en la ranura para que funcione. Cuando se quite la llave, el ascensor no funcionará. (Nota – el botón de parada de emergencia y la alarma funcionarán sin la llave insertada en la ranura)

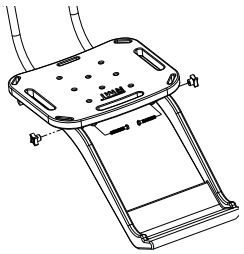
25. Retire la batería y cárguela totalmente antes que los usuarios empiecen a utilizar el ascensor.

26. Extienda completamente ambos brazos estabilizadores y bloquee ambas ruedas para evitar movimientos.

27. Instale el conjunto del asiento colocando un perno y una tuerca de mariposa en el orificio apropiado. A efectos de almacenamiento, el asiento puede ser fijado mirando hacia adentro para ocupar menos espacio.



28. Fije el reposapiés al asiento con tornillos y tuercas.



CÓMO USAR EL PAL – Ascensor Acuático Portátil

Obedezca todas las instrucciones de uso enumeradas en el Manual del propietario siempre que utilice el ascensor. Obedezca todas las instrucciones de funcionamiento, advertencias y etiquetas colocadas en el ascensor siempre que lo utilice. Es responsabilidad del propietario del ascensor asegurar que se hayan implementado los procedimientos correctos de seguridad y que se haya llevado a cabo una evaluación de riesgos. En el caso de que un usuario sea discapacitado mental o sufra de discapacidades físicas graves, dichos problemas deberán tenerse en cuenta a la hora de determinar el número necesario de personas para ejecutar el traslado del usuario al asiento, así como del de las que tengan que estar dentro del agua, listas para acoger al usuario. Si el PAL va a ser usado por una persona discapacitada que vive sola, se debe instalar un dispositivo de comunicación en el área de uso para que pueda pedir asistencia en caso de emergencia. Sólo las personas lo suficientemente saludables para llevar a cabo actividades acuáticas deben usar el PAL. Los usuarios deben consultar a su médico para determinar si las actividades acuáticas son apropiadas para ellos. Mantenga dedos y manos alejados de los brazos del ascensor durante su uso.

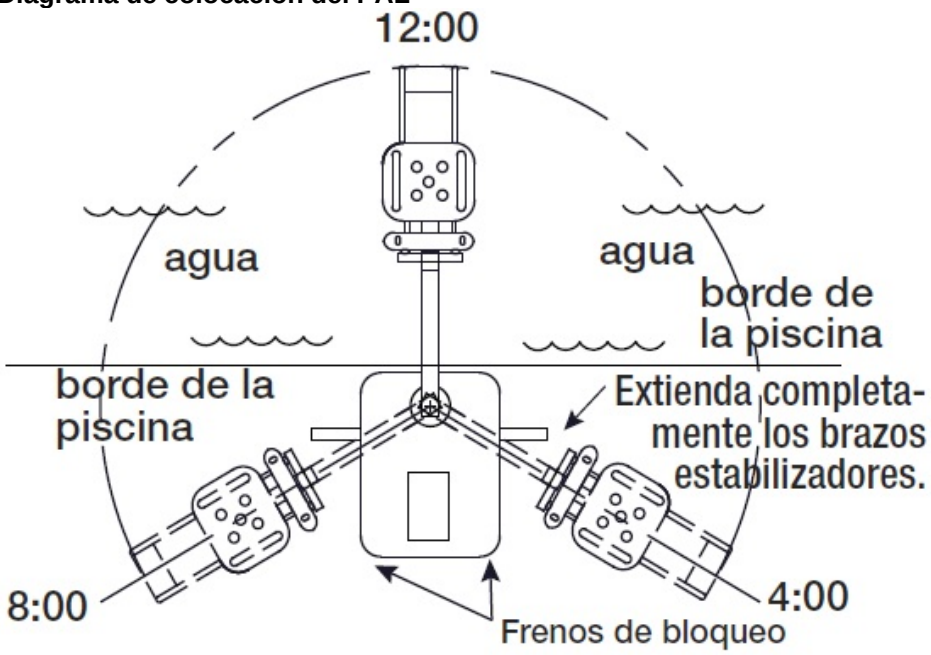
COLOCACIÓN

Es importante RECORDAR lo siguiente al colocar el PAL antes de ser usado:

1. Sujete con firmeza el asa. Tenga cuidado al colocar el PAL en posición, pues es pesado (1009 lb/457 kg)
   No utilice el asiento como asidero para poner el PAL en posición – sólo utilice el asa.
2. Posicione el PAL al nivel del suelo, sin exceder una pendiente de 2º y en un área con espacio suficiente para trasladar al usuario hacia y desde una silla de ruedas.
3. Extienda completamente ambos brazos estabilizadores.
4. Bloquee ambas ruedas traseras.

ADVERTENCIA: De no estar extendidos completamente ambos brazos estabilizadores y bloqueadas ambas ruedas traseras durante el traslado, el ascensor podría moverse y provocar una lesión. Siempre que se coloque el ascensor para ser usado, se deben extender completamente ambos brazos estabilizadores y bloquear ambas ruedas traseras. No retraiga los brazos estabilizadores ni desbloquee las ruedas traseras durante el traslado, pues se podría mover el ascensor y generar una lesión. La capacidad máxima del ascensor es de 300 lb/136 kg. Durante su uso, mantenga los dedos alejados de los brazos ascensores.

Diagrama de colocación del PAL



TRASLADO

Una vez colocada la unidad para ser usada, con ambos brazos estabilizadores totalmente extendidos y ambas ruedas traseras bloqueadas, siga el siguiente procedimiento para trasladar el usuario al asiento y al agua. Sólo las personas lo suficientemente saludables para llevar a cabo actividades acuáticas deben usar el PAL. Los usuarios deben consultar a su médico para determinar si las actividades acuáticas son apropiadas para ellos:

- Mantenga dedos y manos alejados de los brazos del ascensor durante su uso.
- Gire el asiento hacia cualquier lado del ascensor, para ponerlo en la mejor posición para el traslado.
- Suba/baje el asiento hasta alcanzar la altura apropiada para el traslado del usuario.
- Traslade el usuario al asiento, asegurando que su peso quede centrado sobre el asiento. Los reposabrazos pueden girarse hacia arriba si fuese necesario (opcionales en Estados Unidos/estándar para exportación). Si el usuario está en silla de ruedas, mantenga cerca la silla para facilitar el traslado.
- Abroche el cinturón de seguridad – inserte el extremo de la correa dentro de la hebilla – tire firmemente – para cerrar – presione el seguro del cinturón.
- O abroche la chaqueta estabilizadora - coloque las correas sobre los hombros y fíjelas en los ganchos situados en el panel inferior de la chaqueta estabilizadora – tire firmemente de las correas.
- Suba el asiento a fin de dejar suficiente espacio para girar las piernas.
- Gire el asiento encima del agua hasta alcanzar las 12.00.
- Baje el asiento dentro de la piscina. El control manual resistente al agua puede permanecer conectado al asiento si el nadador está manipulando el ascensor.
- Desabroche el cinturón de seguridad – suelte el seguro, tire del extremo.
- O desabroche el chaleco estabilizador opcional: quite los tirantes de los hombros y meta en el agua.
- Al finalizar, traslade el usuario de vuelta al asiento, asegurando que su peso esté centrado.
- Suba el asiento a fin de dejar suficiente espacio para girar las piernas.
- Gire el asiento hacia su posición de origen.
- Suba/baje el asiento hasta alcanzar la altura apropiada para el traslado del usuario.

- Desabroche el cinturón de seguridad y/o chaqueta estabilizadora.
- Traslade al usuario del asiento.

ADVERTENCIA: el ascensor PAL está diseñado para trasladar (bajar y subir) a los usuarios del borde de la piscina o baño de hidromasaje al agua y de regreso. No está diseñado para transportar usuarios de un lugar a otro. Si se mueve el ascensor mientras el usuario está en el asiento, es posible que se lesione gravemente.

EN CASO DE FALLO DEL CONTROL MANUAL

Fallo al subir o bajar – en caso de que haya un fallo al subir o bajar, la caja de control cuenta con botones de emergencia. Pulse el botón arriba/abajo o derecha/izquierda correcto en el panel frontal de la Caja de control.

Si el PAL va a ser usado por una persona discapacitada que vive sola, se debe instalar un dispositivo de comunicación en el área de uso para que pueda pedir asistencia en caso de emergencia.

EN CASO DE FALLO DE LA BATERÍA

Fallo al girar – si el ascensor no gira electrónicamente, se puede quitar la cubierta y aflojar la tuerca (7/16" – 11 mm) del resorte tensor que se ubica junto al motor de giro. Así los seguros se desconectarán y el ascensor podrá ser girado manualmente.

Si el PAL va a ser usado por una persona discapacitada que vive sola, se debe instalar un dispositivo de comunicación en el área de uso para que pueda pedir asistencia en caso de emergencia.

ACCESORIOS ESTÁNDAR/ACCESORIOS OPCIONALES

Los siguientes accesorios se suministran con todos los modelos de ascensores acuáticos:

- Cubierta de la consola/batería – Protege la batería y la unidad de control de la exposición a la humedad.
- Cinturón de seguridad – Cinturón de nylon resistente al agua para una seguridad adicional.
- Batería/cargador – batería recargable de 24 voltios.

Los accesorios opcionales se pueden adquirir en su distribuidor autorizado de PAL – Ascensor Acuático Portátil. Los siguientes accesorios están a la venta:

Chaqueta estabilizadora - P/N 900-2000: contención de cinco puntos para personas que necesiten un grado de estabilidad mayor que el suministrado con el cinturón de seguridad estándar.

Cubierta completa – N/P 920-2000: hecha de un material a base de nylon resistente a las condiciones meteorológicas, a fin de mantener la unidad protegida de las mismas cuando no se usa.

Conjunto de apoyabrazos – N/P 170-1000: reposabrazos recubierto de polvo de acero inoxidable para una mayor sensación de seguridad.

Protector cervical - P/N 500-1000: puede ser utilizado para adaptar el uso del ascensor con cualquier protector cervical estándar (Protector cervical no incluido).

Cojín - P/N 890-1000: cojín resistente al agua diseñado para mejorar el confort durante el traslado.

Kit de amarre PAL P/N 200-1090A: Utilizado para asegurar el ascensor en posición en la superficie que rodea a la piscina.

Un mantenimiento mínimo prolongará la vida útil de su ascensor. Mantenga todos los componentes electrónicos limpios y secos. Mantenga instalada en todo momento la tapa del panel de instrumentos/batería para evitar la acumulación de humedad en la caja de control y en la batería. La acumulación del exceso de humedad puede afectar al rendimiento del ascensor y de la batería y podría provocar fallos en la batería y/o que no funcionase el ascensor. Si el ascensor se utiliza al aire libre, hay disponible, y se recomienda, una cubierta completa opcional.

El dueño del ascensor debe ser consciente de la existencia de cualquier reglamento local, estatal o provincial, o federal o nacional acerca de la inspección y prueba de ascensores.

Para asegurar un funcionamiento apropiado, se debe seguir el siguiente calendario, siguiendo las pautas diarias antes de cada uso:

Mantenimiento a llevar a cabo	Diario	Semanalmente	Mensualmente
Revisar el nivel de la batería antes de cada uso; cargar diariamente la batería	✓		
Limpie la caja de control y los bornes de la batería con un trapo limpio y seco.	✓		
Verifique que el ascensor no esté deteriorado, que no le falten piezas o que las mismas no se hayan soltado.	✓		
Probar si funciona normalmente	✓		
Vaporice el conjunto de seguros con un inhibidor/lubricante a fin de evitar la oxidación, tipo LPS 3 - Heavy-Duty Inhibitor		✓	
Cerciorarse de que todas las conexiones de los cableados están aseguradas.			✓
Inspeccionar el bastidor del ascensor, el mástil, el brazo de apoyo y el asiento para asegurarse de no haya signos de oxidación.			✓
Inspeccionar si la pila de contrapesos está oxidada, retocándola con pintura según sea necesario			✓
Realización de la limpieza – tras cada uso			
Enjuagar el asiento y el cinturón de seguridad/chaleco estabilizador entre cada uso. Limpiar diariamente el asiento y el cinturón de seguridad/chaleco estabilizador con una solución desinfectante hecha de 1 parte de lejía para uso casero por 100 de agua dulce, enjuagándola después con agua dulce y secando por completo el ascensor. En el caso de contaminación accidental como excreciones del paciente/usuario – limpiar inmediatamente el asiento, el cinturón de seguridad y el chaleco estabilizador con la solución desinfectante arriba descrita*	✓		
Limpie todos los bornes de la batería con un estropajo de nylon.			✓
Limpiar todas las superficies metálicas con cera a fin de mantener el acabado del ascensor.			✓

** Al usar la solución desinfectante, evitar el contacto directo con la piel y los ojos. En caso de contaminación, sumergir el cinturón de seguridad o chaleco estabilizador en la solución desinfectante durante 10 minutos; luego enjuagar bien con agua dulce.*

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Comprobar que la batería está completamente cargada antes de intentar solucionar problemas.

El ascensor no gira

¿El ascensor sube y baja?

Sí.

1. Comprobar la conexión a la caja de control. Asegurarse de que la toma está completamente insertada.
2. Revise la conexión del control manual a la caja de control para ver si las puntas están dañadas.
3. Comprobar si hay cables sueltos en la caja de conexiones situada en el bastidor.
4. Comprobar si hay daños en el cable de conexión.
3. Intentar operar el ascensor con los botones de control del panel frontal del controlador. Si el ascensor gira al accionar los botones de la Caja de control, probablemente el problema se encuentre en el control manual.
5. Si el ascensor no gira cuando acciona los botones de la Caja de control, invierta los cables del motor de la siguiente manera: Localizar el área en la caja de control donde están conectados los cables. Desconecte el cable del servomotor del conector #2 y conecte el cable del motor de 24 V (normalmente conectado al conector #1). Activar los botones arriba y abajo en el control manual. Si el ascensor gira, probablemente el problema esté en el control manual. Si el ascensor no gira, probablemente el problema está localizado en el motor de 24 voltios.
6. Comuníquese con su revendedor autorizado o con S.R. Smith para obtener información sobre el reemplazo de componentes.

¿El ascensor sube y baja?

No.

1. Compruebe el nivel de carga de la batería.
2. Compruebe la conexión de la batería.
3. Utilice otra batería completamente cargada. Si el ascensor aún no funciona, sustituya la caja de control.

El ascensor no sube ni baja

¿El ascensor gira?

1. Revise el nivel de carga de la batería.
2. Verifique la conexión de la batería.
3. 3.Utilice otra batería totalmente cargada. Si el ascensor no funciona, sustituya la Caja de control.

ALMACENAMIENTO DE LARGO PLAZO

Cuando guarde el ascensor por un largo periodo de tiempo:

- Limpie el asiento con una solución desinfectante y luego enjuáguelo con agua dulce y seque todo el ascensor
- Rocíe el conjunto de engranes con un lubricante inhibidor de corrosión, como el Inhibidor de Corrosión de Trabajo Pesado LPS 3
- Mantenga la batería conectada al cargador en un área seca de temperatura controlada
- Cubra la unidad y guárdela en un lugar seco alejado de los productos químicos de la piscina

Preguntas/Comentarios: comuníquese con nosotros al 800.824.4387 o al 503-266-2231, o envíe un correo electrónico a *info@srsmith.com*. Para obtener información sobre revendedores autorizados en todo el mundo, visite www.srsmith.com

Procedimientos de garantía
La garantía de S.R. Smith es efectiva desde la fecha de fabricación.

Para iniciar un proceso de sustitución bajo garantía, por favor siga el procedimiento que se describe a continuación:

1. **Tome fotografías del producto defectuoso.**
   a) La foto debe incluir la unidad completa (es decir, trampolín y base o tobogán, a distancia).
   b) También incluya una o varias fotografías del área dañada.
2. **Retire del producto la etiqueta con el número de serie.**
   a) S.R. Smith provee un número de serie para cada trampolín, base, tobogán y riel fabricados. La etiqueta con el número de serie de nuestros trampolines, bases y toboganes es una etiqueta plateada rectangular de 1" (2,5 cm) de largo que se ubica en el costado o la parte inferior del producto. La etiqueta con el número de serie de nuestros rieles es transparente y mide 2" (5 cm) de longitud. Se encuentra en el interior de la curva superior.
3. **Adjunte las fotografías y la etiqueta con el número de serie a una solicitud por escrito de sustitución bajo la garantía de S.R. Smith.** Incluya la siguiente información:
   a) Nombre y descripción del producto. (es decir: longitud y color del trampolín, dirección de la curva del tobogán, etc.)
   b) Fecha de compra y/o fecha de instalación.
   c) Descripción del daño.
   d) Dirección de envío, incluyendo nombre y teléfono de contacto.
4. **Envíenos por correo postal o correo electrónico (a) las fotos, la etiqueta con el número de serie y su solicitud por escrito a:**
   S.R. Smith, LLC
   PO Box
   1017 SW Berg Pkwy
   Canby, OR 97013
   Attn: Especialista en garantías

**Anotación: cualquier carencia de información conllevará un retraso en el tratamiento y la posible denegación de su reclamación.

Si tiene preguntas acerca de este proceso, comuníquese
S.R. con el Especialista en garantías de Smith al 800.824.4387 o al 503-266-2231, o envíe un correo electrónico a warranty@srsmith.com

ESPECIFICACIONES

PAL/200-0000/EU/K - PAL Hi-Lo /250-0000/EE.UU. /K - PAL Spa/275-0000/EE.UU./K

1. Dimensiones/capacidad

Altura total	66”/167,6 cm
Dimensiones de la base:	Altura 22,5”/55,1 cm, longitud. 37,5”/95,2 cm, ancho 27,5”/69,8 cm
Longitud total con apoyapiés	106”/269,2 cm (completamente extendido)
Longitud total sin apoyapiés	91”/231,1 cm (completamente extendido)
Longitud total en posición de almacen.	61”/154,9 cm (completamente elevado)
Peso total	1009 lb/457 kg
Potencia	24V DC
Duración de la batería (cargada)	30 ciclos (aproximadamente)
Capacidad de elevación	300 lb/136 kg
Pendiente máx. de la superf. de apoyo	2 grados
Ancho del asiento	18,5” / 47 cm

2. Servomotor

Elevación	Servomotor mecánico accionado por tornillo
Máx. empuje	1680 lb/7472N
Voltaje	24V DC5”/12,7 cm Giratorio con bloqueo integral
Amperaje máximo	9
Velocidad máxima	0,59”/seg 1,49 cm/seg.

3. Motor

Giro	24 VDC 13 RPM
Relación de reducción	9:1

4. Batería

Fuente de energía	24 VDC, gel de plomo-ácido IPX3
Rango de temperatura	41 F (5 C) a 104 F (40 C)

5. Ámbito de movimiento

Elevación	Altura variable, para ajustarse a cada piscina. 44” a 58”/112 cm a 147 cm recorrido total desde el punto más alto al más bajo, con el servomotor estándar.
Profundidad del asiento	18” a 20”/46 cm a 51 cm por debajo del nivel del agua. Giro: 240º

6. Ruido

Nivel de ruido por debajo de 50 dB (A), medido conforme a DS/EN ISO 3746”

7. Materiales y acabado

Bastidor	Acero inoxidable pintado con pintura en polvo
Manija	Aluminio pintado con pintura en polvo
Cubierta	de plástico ABS formado al vacío
Ruedas	
Delanteras	Rodamiento de bola, acero inoxidable, 5”/12,7 cm fijas, Banda de rodadura de poliuretano
Traseras	Rodamiento de bola, acero inoxidable, 5”/12,7 cm giratorias con bloqueo integral, banda de rodadura de poliuretano
Brazos	Aluminio pintado con pintura en polvo
Mástil	acero inoxidable pintado con pintura en polvo
Conjunto del asiento	Asiento: plástico rotomoldeado Bastidor: acero inoxidable pintado con pintura en polvo

LISTA DE PIEZAS

Número de pieza	Descripción
100-5000A	Servomotor LA34
1001499	Control de 4 botones
1001555	Control de 4 botones con llave de activación
1001495	Batería de repuesto
1001530	Batería
910-1000	Tapa para panel de instrumentos
120-1100	Motor de 24 V
800-5065	Engrane pequeño
130-1000	Conjunto del cubo
120-1000	Conjunto de montaje del motor

150-1100A	Conjunto del mástil
150-1200A	Brazo del servomotor
150-1300A	Brazo de soporte
150-1400	Brazo del asiento
160-1000A	Conjunto del asiento
160-1300A	Apoyapiés
200-1000	Conjunto de bastidor principal del PAL
200-2000	Rueda rígida
200-3000	Rueda giratoria
110-3100	Contrapesos de hierro fundido
200-5000	Conjunto de cubierta del PAL
200-4100	Conjunto de estabilizador
150-2100A	Conjunto del mástil para Hi-Lo
160-2000	Conjunto del asiento para Hi-Lo
150-2200A	Brazo de accionamiento de ascenso y descenso
150-2300A	Brazo de tensión de ascenso y descenso
150-2400A	Conjunto del asiento para Hi-Lo
200-1090A	Kit de amarre PAL
900-1000	Conjunto del cinturón de seguridad